

## A BIZOTTSÁG 1471/2007/EK RENDELETE

(2007. december 13.)

az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerezése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 53. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 753/2002/EK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 28. cikkében felsorolt kifejezéseket ki kell egészíteni a megfelelő, Dániában használt kifejezésekkel.
- (2) A 753/2002/EK rendelet 29. cikkében és a rendelet III. mellékletében felsorolt hagyományos egyedi kifejezéseket a Németországban, Szlovéniában és Szlovákiában használt megfelelő kifejezésekhez kell igazítani.
- (3) Tekintettel arra, hogy Németország 2007. augusztus 1-jén kezdődő hatállyal módosította vonatkozó jogszabályait, a közösségi szintű kereskedelemben történő fennakadás megelőzése érdekében e rendelet Németországra vonatkozó módosításait is ettől az időponttól kell alkalmazni.
- (4) Ezért a 753/2002/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

## 1. cikk

A 753/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 28. cikk első bekezdése a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— »regional vin«, a Dániából származó asztali borok esetében.”

<sup>(1)</sup> HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

<sup>(2)</sup> HL L 118., 2002.5.4., 1. o. A legutóbb az 1207/2007/EK rendelettel (HL L 272., 2007.10.17., 23. o.) módosított rendelet.

2. A 29. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdés b) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„b) Németország:

a bor eredetének jelzéséhez társuló kifejezések

— »Qualitätswein«,

— »Prädikatswein«, együtt a »Kabinett«, »Spätlese«, »Auslese«, »Beerenauslese«, »Trockenbeerenauslese« vagy »Eiswein«,

— »Qualitätswein mit Prädikat«, együtt a »Kabinett«, »Spätlese«, »Auslese«, »Beerenauslese«, »Trockenbeerenauslese« vagy »Eiswein« kifejezések egyikével 2009. augusztus 1-ig”.

- b) Az (1) bekezdés o) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„o) Szlovénia:

— »kakovostno vino z zaščitnim geografskim poreklom« vagy »kakovostno vino ZGP«; ezeket a kifejezéseket követheti a »mlado vino« kifejezés,

— »vino s priznanim tradicionalnim poimenovanjem«, »vino PTP« vagy »renome«,

— »vrhunsko vino z zaščitnim geografskim poreklom«, »vrhunsko vino ZGP« vagy »eminentno«; ehhez a kifejezéshez társulhat a »pozna trgatev«, »izbor«, »jagodni izbor«, »suhi jagodni izbor«, »ledeno vino«, »vino iz sušenega grozdja«, »arhivsko vino«, »arhiva«, »starano vino« vagy »slamno vino« kifejezés”.

- c) Az (1) bekezdés p) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„p) Szlovákia:

a bor eredetének jelzéséhez társuló kifejezések:

— »akostné víno«,

— »akostné víno s prívlastkom« és »kabinetné«,  
»neskorý zber«, »výber z hrozna«, »bobuľový  
výber«, »hrozienský výber«, »cibébový výber«,  
»slamové víno«, »ľadový zber«,

valamint a következő kifejezések:

— »esencia«,  
— »forditáš«,  
— »másľáč«,  
— »samorodné«,  
— »výberová esencia«,  
— »výber ... putňový«, kiegészítve a 3–6 számmal”.

d) A (2) bekezdés a) pontját el kell hagyni.

e) A (2) bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„j) Szlovákia:

— »sekt vinohradníckej oblasti«,  
— »pestovateľský sekt«”.

3. A III. melléklet e rendelet mellékletével összhangban módosul.

#### 2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Az 1. cikk (2) bekezdésének a) és d) pontját, valamint az 1. cikk (3) bekezdését 2007. augusztus 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. december 13-án.

a Bizottság részéről  
Mariann FISCHER BOEL  
a Bizottság tagja

## MELLÉKLET

A 753/2002/EK rendelet III. mellékletének Németországra vonatkozó sorai helyébe a következő szöveg lép:

„NÉMETORSZÁG					
<b>A 29. cikkben említett hagyományos egyedi kifejezések</b>					
Qualitätswein	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
Qualitätswein mit Prädikat (*)/Q.b.A. m. Pr./Prädikatswein	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
Auslese	valamennyi	m.t. minőségi bor	német	—	Svájc
Beerenauslese	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
Eiswein	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
Kabinett	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
Spätlese	valamennyi	m.t. minőségi bor	német	—	Svájc
Trockenbeerenauslese	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
<b>A 28. cikkben említett kifejezések</b>					
Landwein	valamennyi	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor	német		
<b>A 23. cikkben említett további hagyományos kifejezések</b>					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	m.t. minőségi bor	német		
Badisch Rotgold	Baden	m.t. minőségi bor	német		
Ehrentrudis	Baden	m.t. minőségi bor	német		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	földrajzi jelzéssel ellátott asztali bor m.t. minőségi bor	német		
Klassik vagy Classic		m.t. minőségi bor	német		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	m.t. minőségi bor	német		
Riesling-Hochgewächs	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
Schillerwein	Württemberg	m.t. minőségi bor	német		
Weißherbst	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		
Winzersekt	valamennyi	m.t. minőségi bor	német		

(\*) Ez a hagyományos egyedi kifejezés a 2009. augusztus 1. előtt palackozott borokra alkalmazható.”